

ABSTRAKT

PELIKÁN, Simona, Bc.: *Galicizmy v ruskom jazyku* [Diplomová práca]. Univerzita Karlova v Praze. Filozofická fakulta; Ústav východoevropských štúdií. Školiteľ: **Mgr. Jana KITZLEROVÁ, Ph.D.** Stupeň odbornej kvalifikácie: Magister. Praha, UK, FF, ÚVES, 2016. Rozsah 116 strán.

Predmetom diplomovej práce je problematika galicizmov v ruskom jazyku. Zameriava sa najmä na frekvenciu výskytu galicizmov v ruštine počas rôznych etáp historického vývoja od prvého kontaktu skúmaných jazykov až po dobu súčasnú. Cieľom práce je stanoviť, a zároveň vysvetliť vplyv francúzštiny na ruskú lexiku, preskúmať dnešnú jazykovú situáciu a demonštrovať získané poznatky na vybraných lexikálnych jednotkách zoskupených v záverečnej analýze diplomovej práce. V úvodnej časti sa dielo venuje charakteristike historických vzťahov Ruska a Francúzska. Zameriava sa najmä na dôležité medzníky v historickom vývoji Ruska definované vládou konkrétnych panovníkov. V ďalších kapitolách práca plynule prechádza k teoretickým poznatkom o jazykových výpožičkách a procese preberania galicizmov do ruštiny. Zároveň definuje špecifické znaky francúzskych jazykových výpožičiek v ruskom jazyku a úrovně ich adaptácie do jazykového systému ruštiny. V časti venovanej analýze vybraných galicizmov práca zovšeobecňuje pravidlá pre fonetické, grafické, morfológické a sémantické začleňovanie prevzatých slov do ruského jazyka. Daným spôsobom je možné poukázať na rozšírenie a životnosť jednotlivých galicizmov v ruskom jazyku. Práca je doplnená prehľadným slovníkom obsahujúcim všetky analyzované jazykové výpožičky.

Kľúčové slová:

Lingvistika. Lexikológia. Ruština. Francúzština. Galicizmy